



# 6

Implementasaun

PAJINA 166 – 173

Implementação

PAJINA 174 – 181

Implementation

PAGES 182 – 189

Kapítulu ida-ne’e sumariza Planu Diretór ba Dezenvolvimentu Setór Finanseiru ne’e iha enkuadramentu ida ba implementasaun. Kapítulu ne’e tenke lee hamutuk ho kapítulu anteriór sira, ne’ebé fó antesedente ka baze no espande iha programa implementasaun ne’ebé sumariza tiha iha kraik ne’e.

### Prioritizasaun no sekuénsia

Enkuadramentu implementasaun ne’e organiza tiha ba faze sira iha kurtu prazu, médiu prazu no longu prazu, konsidera ba kontestu rua hotu ho sekuénsia ne’ebé nesesáriu, n.e. katak medidas balu presiza mak prioridade liu sira seluk, no rekursus ne’ebé presiza. Prioritizasaun no sekuénsia ne’ebé defini iha kraik ne’e bazeia ba situasaun no kondisaun sira iha finde 2013. Fatór ida husi sira seluk ne’ebé sei sai sentrál iha primeira revizaun ba Planu Diretór ne’e, iha períodu tinan 2-3, mak se kalendáriu implementasaun ne’e presiza atu ajusta ka lae bazeia ba progresu atuál no mudansa situasaun sira.

### Koordenasaun

Implementasaun mós envolve ajénsia no instituisaun lubuk ida. Hirakne’e inklui BCTL no ajénsia Governu Timor-Leste sira nian, ajénsia esternu sira (n.e. UNDP, ADB, IFC/World Bank, Doadór no ONG sira) no mós instituisaun finanseiru sira ne’ebé kompostu iha sistema finanseiru Timor-Leste. Tenke iha koordinasaun individuál hotu-hotu no ajénsia no instituisaun oioin ne’ebé sai elementu ba Planu hodi hala’o implementasaun Planu Diretór ne’e ho efektivu no mós hirak ne’ebé sei presiza atu envolve hodi fó efeitu liuhotu. BCTL sei buka atu hala’o ninia papél koordinasaun ida iha kontestu ninia objetivu estatutóriu hodi promove no mantein sistema finanseiru ida ne’ebé estavel no kompetitivu bazeia ba prinsipiu sira merkadu livre nian.

### Kapasidade implementasaun

Importante atu halo fazeamentu ba kalendáriu implementasaun hodi ajusta ho kapasidade implementasaun. Atualmente, Timor-Leste nia kapasidade limitada hela hodi implementa programa dezenvolvimentu sira. Maibé, espera katak atu moris no buras iha kontestu vizaun ne’ebé Planu Diretór ne’e kobre ona. Kalendáriu implementasaun ne’ebé defini iha kraik ne’e halo balu, maibé modestu de’it, permite ba kapasidade implementasaun hodi espande ba tinan balu tuirmai. Tanba ne’e ho vizaun katak Planu Diretór ne’e sei implementa ho maneira

ne’ebé progresivu, ho foku ida iha área prioridade sira ne’ebé la liu husi 2-3 dala ida (hodi prevene kapasidade implementasaun ne’ebé fraku liu).

### Progresu monitorizasaun

Elementu prinsipál ida iha implementasaun ne’ebé efektivu mak monitorizasaun ba progresu. Iha dimensaun rua ba ida-ne’e:

- progresu iha implementasaun ba medida polítika sira ne’ebé determina ona iha Planu Diretór
- hodi haree se rezultadu ne’e atinji ka lae.

Tabela sira turiami ne’e, prepara enkuadramentu ida ba monitorizasaun iha dimensaun rua ne’e hotu. Tabela ida primeiru fó liña-baze kuantitativu lubuk ida ba rezultadu sira ne’ebé mak bele avalia. Iha ne’e atu fó ênfaze katak hirak ne’e nu’udar liña-baze indikativu hodi prepara enkuadramentu monitorizasaun ida, duké alvu polítika, ka previzaun sira kona-ba saida mak sei atinji. Sira-nia objetivu mak atu apoia prosesu ida ne’ebé akompaña no avalia dezenvolvimentu. BCTL sei relata kona-ba progresu ne’ebé halo ona iha implementasaun, no iha rezultadu sira ne’ebé atinji ona tuir Planu Diretór ne’e iha Relatóriu Anuál no mós durante servisu ne’e, maibé mekanizmu publikasaun ida ketak ba *Financial System Report*.

### Asaun polítika sira – implementasaun no monitorizasaun

- BCTL hala’o papél koordinasaun ida iha implementasaun ba Planu Diretór ne’e liu husi ajénsia no instituisaun barak ne’ebé envolvidu

- BCTL halo monitorizasaun ba progresu iha kontestu rua hotu:

1 medidas polítika sira ne’ebé prevee ona iha Planu Diretór ne’e; no

2 liña-baze indikadór sira-ne’ebé prepara enkuadramentu ba progresu avaliasaun iha kontestu rezultadu sira ne’ebé hakarak.

- BCTL hatu’o relatóriu kona-ba progresu iha implementasaun, no iha dezenvolvimentu sistema finanseiru Timor-Leste nian tuir Planu Diretór ne’e, iha ninia Relatóriu Anuál no/ka iha Relatóriu (anuál) foun ida kona-ba Sistema Finanseiru.

Tabela A Parámetru referénsia monitorizasaun

| Parámetru referénsia   |                                                                       | 2012<br>Dezemburu                                    | 2015   | 2020   | 2025   |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------|--------|--------|
| Banku sira             | Empréstimu sira/GDP (%)                                               | 11.9                                                 | 14     | 30     | 70     |
|                        | Depóztu sira/GDP (%)                                                  | 30.9                                                 | 35     | 67.5   | 100    |
|                        | Marjin jurus % p.a.                                                   | 13                                                   | 9      | 5      | 3      |
| ODTI sira              | Númeru Kliente                                                        | 17,940                                               | 20,000 | 30,000 | 50,000 |
|                        | Totál ODTI/Banku ne’ebé fó empréstimu                                 | 5                                                    | 7      | 12.5   | 20     |
|                        | Totál ODTI deposits/Depóztu Banku sira-nian                           | 1.25                                                 | 2      | 7      | 15     |
| Kooperativu finanseiru | Númeru Kliente                                                        | 6,500                                                | 7,250  | 11,000 | 20,000 |
| Seguru                 | Jerál, premium emitidu                                                | 3.2                                                  | 4.5    | 15     | 40     |
|                        | Vida, premium emitidu                                                 | Nominál (atualmente seguru vida mikro kréditu de’it) | 2      | 7.5    | 20     |
| Pagamentu sira         | Osan iha sirkulasaun/GDP                                              | >15 (estimativa)                                     | 12     | 7      | 4      |
| Inklusaun finanseiru   | Proporsaun populasaun adultu sira-ne’ebé ho konta bankária idaida (%) | 42.3                                                 | 47     | 65     | 75     |
|                        | Depóztu individuál/GDP(%)                                             | 26.2                                                 | 30     | 55     | 85     |
|                        | Empréstimu privadu sira/GDP(%)                                        | 5.7                                                  | 6.5    | 14     | 35     |

Tabela B1 Dezenvolve profundidade ne’ebé boot liu ba intermediasaun finanseiru

| Medidas política                                 | Komentáriu sira                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Kalendáriu ba Implementasaun [Finaliza iha] | Ajénsia kolaboradór/ implementadór [Entrada/asisténsia esternu ne’ebé disponivel]        |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Propriedade garantia hodi apoia asesu ba kréditu | Realiza operasaun ne’ebé efektivu husi rejistu, no tribunál no mós prosesu administrativu hodi implementa, jurus seguransa sira-nianiha propriedade móvel.                                                                                                                                                                                                                                      | Kurtu prazu [2015]                          | • Ministériu Justisa<br>• Secretário de Estado de Terras e Propriedade                   |
|                                                  | Halo revizaun ida ba servisu rejistu jurus seguru nian iha propriedade móvel sira, hodi identifica no tau matan ba aspetu sira-ne’ebé presiza dezenvolvimentu liután bazeia ba esperiénsia inisiál, inklui esperénsia ho banku sira-nia aplikasaun inisiál ba seguru.                                                                                                                           | Médiu prazu [2017]                          | [ADB servisu hamutuk hela ho SEAPRI no EkipaTraballu/ Taskforce ba Tranzasau n Garancia] |
|                                                  | Dezeña rejistu korrespondente no preparativus administrative sira hodi rejistu seguru sira iha propriedade imóvel, konsidera ba:<br>• rejistu no sistema legal relasiona ho título rai no utilizaau n;<br>• restrisaun sira atu sai na’in ba rai husi ema naun rezidente (hanesan hirak-ne’e relasiona ho banku sira propriedade estranjeiru ne’ebé kaer ka mantein jurus seguru ida iha rain). | Médiu prazu [2016]                          |                                                                                          |
|                                                  | Estabelese no komesa servisu iha rejistu jurus seguru nian iha propriedade imóvel, inklui husi prosesu tribunál no administrativu ba implementasaun, jurus seguru hirak-ne’e. Ámbitu ka kontestu propriedade                                                                                                                                                                                    | Longu prazu [2020]                          |                                                                                          |
|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                             |                                                                                          |



|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                               | <p>imóvel bele uza tiha nu'udar seguru ne'ebé sei limita tiha ba fatin ho títulu ne'ebé estabelese klaru tiha ona, liuliu komesa husi rai iha área sentru urbanu sira, maibé neineik mós to'o ba rai sira iha distritu no sub distritu sira, no mós rai sira iha área rural.</p> <p>Revizaun jerál ba propriedade móvel no imóvel hirak-ne'e hanesan propriedade garantia iha tranzasaun kréditu sira, hodi identifika problema sira-ne'ebé mosu tiha ona husi esperiênsia no kualkér ajustamentu sira-ne'ebé mak presiza.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Arkivu dokumentu negósiu</b>               | <p>Timor-Leste nia ajénsia kontabilidade profisionál, hamutuk ho prestadór edukasaun tersiáriu/profisionál (Universidade Nasionál, Instituto Nacional De Mão De Obra (INDMO)), hodi estabelese programa treinamentu sira iha manutensaun rejistu negósiu no kontabilidade iha Timor-Leste. Programa hirak-ne'ebé atu dezenvolve iha konsulta ho Kámara Komérsiu Indústria no Instituisaun Apiu ba Dezenvolvimentu Empreziariál (IADE); no ho opiniaun husi banku sira kona-ba informasaun ne'ebé sira presiza hodi apoia ba rekerimentu kréditu nian. Espera katak banku sira sei pro ativu hodi presta servisu ne'ebé hanesan ba rekerente sira kréditu nian (ne'ebé ne'e seidauk sai kazu ida).</p> <p>Estabelese entidade kontabilidade profisionál no kualifikasaun iha Timor-Leste ne'ebé formalmente rekoñesidu.</p>                                                                                                                                                                                 | <p>Kurtu prazu [2015]</p> <p>Longu prazu [2020]</p> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vise Ministru Ensinu Superiór</li><li>• Ministériu Finansas, DN Rejistu Finansas no Kontabilidade</li><li>• Sekretáriu Estadu ba Formasaun Profisionál no Empregu</li><li>• Sekretáriu Estadu Apoiu ba Promosaun Setór Privadu</li></ul> <p>[UNDP servisu ho INDMO]</p> |
| <b>Programa garantia kréditu</b>              | <p>Investigasaun kona-ba papél ne'ebé bele hala'o no, se apropriadu, dezeńu, ba programa garantia kréditu ida hodi apoia espansaun empréstimu husi banku sira-ne'ebé apoia atu hasa'e produsaun iha ekonomia setór privadu Timor-Leste nia laran. Investigasaun ne'e konsidera:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• termus kona-ba fahe risku ho banku komersiál sira.</li><li>• kritériu ne'ebé sei aplika hodi deside se empréstimu espesfiku ida tenke elijível hodi hetan apoiu kréditu ne'e ka lae; no kapasidade sira-ne'ebé presiza hodi administra kritériu hirak-ne'e.</li><li>• deside presu ka kustu ba garantia sira-ne'ebé fó ona.</li><li>• fokus programa nian, liuliu se programa ne'e tenke ho alvu ba kritériu espesífiku balu ba empréstimu ka lae (n.e., empréstimu SME, empréstimu setór agrikultura nian), ka empréstimu ein jerál (maibé bele ho eskluzaun balu).</li><li>• preparativus institusionál, governasaun no responsabilidade ba programa hanesan ne'e.</li></ul> |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Mikro no finansas bazeia ba comunidade</b> | <p>Halo identifikasaun no aprosimasaun ne'ebé apropriadu ba instituisaun mikro-finansas ne'ebé hamriik metin di'ak ona iha nasaun sira seluk kona-ba possibilidade establesimentu sira-nia prezensa iha Timor-Leste</p> <p>Apoi u dezenvolvimentu ba kooperativa finanseiru sira liuhusi:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• enkoraja ka eziji kooperativu finanseiru sira-ne'ebé iha Federasaun ida nia okos atu mai, tantu Federasaun Nasionál Uniaun Kréditu Hanai Malu ka, ba kooperasaun finanseiru sira-ne'ebé seidauk sai membru Federasaun ne'e, tantu Federasaun seluk ne'ebé sei bele estabelese.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Médiu prazu [2016]</p> <p>Médiu prazu [2016]</p> | <p>Ministériu Finansas, ND ba Dekonsentrasaun Finansas</p> <p>Sekretáriu Estadu ba Dezenvolvimentu Rural no Dezenvolvimentu</p>                                                                                                                                                                                 |

|                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                               |                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• fasilita kooperativu finanseiru sira hodi simu depóztu sira (no hodi halo ka fó empréstimu ne'ebé finansia husi depóztu hirak-ne'e no mós husi subskrisaun membru sira-nian)</li><li>• BCTL haforsa ninia supervizaun ba kooperativu finanseiru sira liuhusi envolvimentu ho Federasaun (sira) kooperativu finanseiru nian</li></ul> <p>Halo revizaun ba papél mikro-finansas/instituisaun kooperativu finanseiru sira iha setór primáriu (n.e., agrikultura no peskas ) hodi identifika medidas ne'ebé nesesaríu hodi fasilita diversifikasaun empréstimu mikro-finansas nian dook husi konsentrasaun agora nian ne'ebé espoin ba kanál mdistribuisaun retalle (kioske sira) . Revizaun ne'e inklui:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• poténsia ba introdusaun kona-ba produktu empréstimu ne'ebé adapta ho nesetidads mikro-negósiu iha setór primáriu nian (n.e., tempu kolleita finansas, ekipamentu finansas, inklui mikro-arendamentu)</li><li>• integrasaun estensaun agrikultura no programa asisénsia governu nian sira seluk ba agrikultura hodi finansia agrikultura, inklui konsiderasaun ba papél ne'ebé relasionadu ho doasaun sira-ne'e, subsidiu no finansas ne'ebé subsidiu – ho objetivu hodi hamutuk atu maksimiza efikásia programa apoiu agrikultura nian no fasilita dezenvolvimentu finanseiru iha área rural sira.</li></ul> | <p>Kurtu prazu [2015]</p>                                                     | <p>Sekretaria Estadu ba Dezenvolvimentu Rural no Kooperativu sira</p> <p>Sekretaria Estadu ba Agrikultura no Arborikultura, Peskas no Pekuária.</p> |
| <b>Kapital longu prazu – establesimentu banku dezenvolvimentu</b> | <p>Sei hala'o estudu ida kona-ba modelu sira banku dezenvolvimentu nian ne'ebé uza ona husi nasaun sira seluk ne'ebé relevante (hirak-ne'ebé iha tiha ona mekanizmu ne'ebé hanesan ka dezenvolve daudaun ho ida Timor-Leste nian no banku dezenvolvimentu ida ne'ebé governu estabelese tiha ona hanesan parte estratéjia dezenvolvimentunian) . Estudu ne'e atu foku ba fatór sira-ne'ebé kontribui ba banku dezenvolvimentu sira iha nasaun hirak-ne'ebé mak maizumenus hetan tiha ona susesu hodi prenxe objetivu sira dezenvolvimentu nian, iha relasaun espesiál ho sira-nia:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Mandatu</li><li>• Estrutura proprietáriu</li><li>• Governansa no organizasaun kontabilidade</li><li>• Preparativus finanseiru</li><li>• Jestaun ba risku/ arranjamentu kona-ba partilha risku</li></ul> <p>Avaliasaun ba opsaun dezeńu alternativu sira ba banku dezenvolvimentu (inklui, maibé la limite ho asuntos sira-ne'ebé alista ona iha leten), dezenvolvimentu informasaun/dadus kona-ba dezeńu institusionál, hodi apresenta ba Konsellu Ministru sira para hetan aprovasaun.</p> <p>Establesimentu no inisiasaun ba operaun banku dezenvolvimentu</p>                                                                                                                                                                                                        | <p>Médiu prazu [2016]</p> <p>Médiu prazu [2019]</p> <p>Longu prazu [2021]</p> | <p>Sekretaria Estadu ba Fortalesimentu Institusionál</p> <p>Sekretaria Estadu Apoiu no Promosaun ba Setór Privadu</p>                               |



|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>Kontributóriu kapitál longu prazu - (finansia tomak) programa poupança seguransa sosiál</b> | Planeamentu polítika ba no dezeña kona-ba proposta programa poupança seguransa sosiál kontributóriu, inklui: <ul style="list-style-type: none"><li>* Identifikasaun no avaliasaun ba forma institusionál alternativu</li><li>* Dezeña parámetru xave sira inklui:<ul style="list-style-type: none"><li>– elementu sira-ne'ebé sei sai obrigatóriu/voluntáriu</li><li>– preparativus ba hirak-ne'ebé la servisu (Kurtu prazu ka longu prazu)</li><li>– Modelu finansiamentu (kontribuidór de'it, ka ko-kontribuisaun sira husi empregadór/governu)</li><li>– kontribuidór sira-nia direitu hodi asesu ba poupança akumulativu</li><li>– distribuisaun risku investimentu (inklui hanesan kontribuidór sira, governu)</li><li>– proprietáriu (governu na instituisaun privadu (sira)</li><li>– regulamentu no supervizaun ba fundu (sira)</li></ul></li><li>* Implementasaun ne'ebé fazeadu n.e., komesa ho empregadu setór públiku no depoiz alarga ba empregadu setór privadu</li></ul> | Médiu prazu [2016] |
|                                                                                                | Implementasaun programa poupança seguransa sosiál                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Médiu-Longu prazu  |

Tabela **B2** Dezenvolvimentu ba sistema pagamentu

| Medidas política | Komentáriu sira                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Kalendáriu ba Implementasaun [Finaliza iha] | Ajénsia kolaboradór/ implementadór [Entrada/asisténsia esternu ne'ebé disponivel] |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                  | BCTL harii funcionalidade automatizadu kámara kompensasaun/RTGS hodi prepara plaraforma ida ba kompensasaun multilateral no likidasaun ba pagamentu eletróniku sira                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Kurtu prazu [2015]                          |                                                                                   |
|                  | BCTL hala'o papél sentrálida, koordena, papél hodi promove interoperabilidade ba sistema pagamentu sira hodi facilita pagamentu multilateral (kliente sira husi banku ida halo pagamentu ba kliente sira iha banku sira seluk). Ida-ne'e hodi orienta ba formalizasaun preparativus ba kolaborasaun iha dezenvolvimentu infraestrutura bankária (no asuntos sira seluk ne'ebé eziji aprosimasaun kolaborativu) liuhusi maneira konstituisaun Asosiasaun Bankeirus Timor-Leste | Kurtu prazu & kontínua                      |                                                                                   |
|                  | BCTL sei kontinua atu mantein envolvimentu ho kompañia telefonia sira iha Timor-Leste hodi la'o hamutuk nafatin no telefonia no enkoraja dezenvolvimentu infraestrutura telefonia ne'ebé konsistente ho ezijénsia Servisu bankária ne'ebé bazeia ba telefonia.                                                                                                                                                                                                                | Médiu prazu [2016]                          |                                                                                   |
|                  | BCTL enkoraja banku sira atu konsidera no adopta forma alternativu sira bankária sein ramu ba momentu ida-ne'e,, liuliu husi nomeasaun ba agente sira-ne'ebé bele hala'o tranzasaun sira 'osan-sai/osan-tama' nian. BCTL mantein supervizaun jerál ba organizaasaun agente bankária sira-nian, liuhusi ninia supervizaun hodi nomeia banku sira; maibé depoiz agente ne'ebé nomeia tiha ona ne'e mak sei iha responsabilidade tomak.                                          | Kontínua                                    | Sekretaria Estadu ba Transporte, Ekipamentu no Komunikasaun                       |
|                  | BCTL enkoraja banku sira atu konsidera no adopta forma alternativu sira bankária sein ramu ba momentu ida-ne'e,, liuliu husi nomeasaun ba agente sira-ne'ebé bele hala'o tranzasaun sira 'osan-sai/osan-tama' nian. BCTL mantein supervizaun jerál ba organizaasaun agente bankária sira-nian, liuhusi ninia supervizaun hodi nomeia banku sira; maibé depoiz agente ne'ebé nomeia tiha ona ne'e mak sei iha responsabilidade tomak.                                          | Kurtu prazu [2015]                          |                                                                                   |

Tabela **B3** Dezenvolvimentu produktu seguru no risku

| Medidas política                          | Komentáriu sira                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Kalendáriu ba Implementasaun [Finaliza iha]                                      | Ajénsia kolaboradór/ implementadór [Entrada/asisténsia esternu ne'ebé disponivel] |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Produtu seguru no risku sira seluk</b> | Mantein aprosimasaun supervizaun no regulatóriu ida, ne'ebé be'e akomoda inovasaun sira liu husi seguradór sira hodi dezenvolve merkadu seguru iha Timor-Leste.                                                                                                                                                                               | Kontínua                                                                         |                                                                                   |
|                                           | Apoia konfiansa públiku iha produktu seguru no kompañia sira, liuhusi: <ul style="list-style-type: none"><li>* kompañia seguru sira iha obrigasaun hodi garante katak portadór seguru sira komprende termus kontratu ne'ebé sira hakerek</li><li>* halo supervizaun prudensiál hodi asegura katak padraun insolvénsia nian mantein.</li></ul> | Médiu prazu [2018]                                                               |                                                                                   |
|                                           | Implementa medidas hodi dezenvolve rejistu kontabilidade negósiu no relatóriu finanseiru, no hodi facilita propriedade móvel no imóvel hodi uza hanesan propriedade garantia iha tranzasaun kréditu, hodi hamenus kustu produktu Bank bonds no garantia                                                                                       | Tanba iha leten relasiona ho apoiu ba dezenvolvimentu intermediasaun finanseiru. |                                                                                   |

Tabela **B4** Hasa'e inklusaun finanseiru no konfiansa públiku

| Medidas política            | Komentáriu sira                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Kalendáriu ba Implementasaun [Finaliza iha] | Ajénsia kolaboradór/ implementadór [Entrada/asisténsia esternu ne'ebé disponivel] |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Literasia finanseiru</b> | BCTL kria estratéjia ida, no programa, hodi eleva literasia finanseiru ba ema ne'ebé difisienti asesu ba serbisu finanseiru: <ul style="list-style-type: none"><li>* kontinua eleva nivel numerasia no literasia liuhusi eskola, inklui liuhusi uzuoperaasaun matemátika, uza montante osan/monetáriu</li><li>* dezeńa no implementa programa eskola esternu ne'ebé ho alvu hodi identifika nesiedade no oportunidade sirahodi eleva literasia finanseiruiha comunidade ne'ebé luan liu. Programa ne'e dezeńa tiha hodi fó atensaun ba:<ul style="list-style-type: none"><li>– konteúdu (konseitu finanseiru sira ho nesiedade atu haluan familiaridade hodi atinji inkluzividade finanseiru)</li><li>– mekanizmu prestasaun sira (instituisaun finanseiru sira, instituisaun edukasionál sira, entidade sira-ne'ebé ho baze iha comunidade)</li><li>– modu prestasaun – entrevista, eletrónika, eskrita</li><li>– fomesedór – ajénsia sira-ne'ebé iha ka entidade foun ne'ebé ho objetivu espesífiku</li><li>– finansiamentu – governu, banku sentrál, setór finanseiru.</li></ul></li><li>* Bazeia ba estudu kona-ba programa literasia finanseiru sira-ne'ebé ho alvu ba ema ne'ebé difisienti asesu ba serbisu finanseiru ne'eb'e implementa tiha ona iha nasaun sira-ne'ebé hanesan, hodi identifika aspetu saida mak maizumenus efétivu tiha ona.</li></ul> | Kontínua                                    | Ministériu Edukasaun                                                              |
|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Kurtu prazu [2015]                          |                                                                                   |
|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Kurtu prazu [2014]                          |                                                                                   |



|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                     |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|
| Protesaun kliente no rezolusaundisputa | BCTL sei envolve ho kategoria ida-idak instituisaun finanseiru sira (banku sira, ODTI sira, seguradór sira, no MTO sira) relaciona ho prinsípiu protesau kliente nian hodi aplika iha negosiasaun ka tratamentu ho kliente ‘retalle’ sira, hirak-ne’e hodi kobre, pur ezemplu, responsabilidade hodi asegura kliente sira-nia komprensaun ba produktu ne’ebé fornese ona, transparénsia ba kustu sira, no atua iha interese kliente nian (Dezeña prinsípiu sira ne’ebé defini ona iha Kampaña Matenek.)                                                                                                                                                                                     | Médiu prazu [2019] |                     |
|                                        | Estabelese tribunal de contencioso independente ida hodi rezolve keixa sira-ne’ebé mosu tanba violasaun ba Kódigu Konduta sira.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Longu prazu        | Ministériu Justisa  |
|                                        | Toma konsiderasaun ba papél planu seguru depóziitu nian hodi apoia konfiansa iha instituisaun finanseiru sira, no hodi prepara condições equitativas entre instituisaun finanseiru ki’ik no boot sira.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Longu prazu        | Ministériu Finansas |
| Supervizaun                            | Mantein ‘ativu’ transparénsia ba lisensiamentuadisionál ba instituisaun finanseiru sira-ne’ebé prenxe ona kritériu lisensiamentu, liuliu hirak-ne’ebé rekerente sei kontribui ba desenvolvimento sistema finanseiru, no sai inkluzivu liu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Kontínua           |                     |
|                                        | Refina no ajusta prátika supervizaun atu nune’e hodi konsidera ba diversidade instituisaun sira-nian tuir supervizaun. Supervizaun ne’e sei adapta no proporsiona ho sirkinstánsia no risku sira-ne’ebé impoin ona husi instituisaun ida-idak (supervizaun bazeia ba risku), konsidera liuliu ba diferença iha natureza no nivel risku sira-ne’ebé apresenta ona husi ramu instituisaun internasionál substansiál sira ho prezensa ida iha Timor-Leste kompara ho instituisaun lokál sira-ne’ebé BCTL mak supervizór ‘primeira liña/prinsipál’. Ida-ne’e sei desenvolve hamutuk ho revizaun/ atualizasaun regulamentu supervizaun sira-ne’ebé bazeia ba UNTAET, instrusaun no padraun sira. | Kontínua           |                     |
|                                        | Revee se/iha sirkunstánsia saida mak banku estranjeiru sira halo korporasaun lokál (no kona-ba instituisaun finanseiru sira seluk) tenke rekeridu no, iha-ne’eb’e mak la rekeridu, se banku estranjeiru nia ramu sira tenke rekeridu atu kaer proporsaun ne’ebé preskreve ona kona-ba sira-nia ativu sira ihaTimor-Leste.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Médiu prazu [2018] |                     |
|                                        | BCTL kria envolvimentu supervizaun ho Federasaun kooperativu finanseiru sira                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Médiu prazu [2020] |                     |
|                                        | Iha orientaun ba inisiaun RTGS nian, prontidaun banku sira-nian hodi jere sira-nia likidéz ho padraun aas ne’ebé rekeridu ba pagamentu ne’ebé sei likida tiha iha tempu loloos, sei sai problema ida ba foku supervizaun.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Kurtu prazu [2015] |                     |
|                                        | Supervizaun AML/CFT sei bazeia ba risku, rekoñese katak risku brankeamentu kapitál/finansiamentu terrorizmu sira via Timor-Leste relativamente iha relasaun balu aas (Timor-Leste sai tiha nu’udar’ekonomia osan’ USD) no relativamente menus iha relasaun seluk (ne’ebé montante tranzasaun sira ki’ik). BCTL sei buka atu prevene impozisaun rekerimentu/kritériu supervizaun AML/CFT ba instituisaun finanseiru sira-ne’ebé disproporsionadu ba risku.                                                                                                                                                                                                                                   | Kurtu prazu [2015] |                     |

Tabela B5Dezenvolvimentu kapasidade

| Medidas política | Komentáriu sira                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Kalendáriu ba Implementasaun [Finaliza iha] | Ajénsia kolaboradór/ implementadór [Entrada/asisténsia esternu ne’ebé disponivel] |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                  | Estabelese programa desenvolvimento kapasidade ho parseiru sira (Asosiasaun Bankeiru sira, IADE, Kámara Komérsiu no Indústria, Universidade Nasionál) (hanesan iha tabela B.1).                                                                                                                                                | Kurtu prazu [2015]                          |                                                                                   |
|                  | Kria eziyénsia ida ba instituisaun sira-ne’ebé hetan ona supervizaun atu iha programa desenvolvimento kapasidade ba pesoál funsiunáriu .                                                                                                                                                                                       | Médiu prazu [2018]                          |                                                                                   |
|                  | BCTL ho ativu buka oportunidade ba funsiunáriu sira-nia desenvolvimento kapasidade ho banku sentráal sira seluk/supervizór sira (funsiunáriu asistente/ interkámbiu sira), programa treinamentu instituisaun multelaterál, (n.e., PFTAC, SEACEN, IMF), no ho instituisaun finanseiru komersiál sira (interkámbiu funsiunáriu). | Kontínua                                    |                                                                                   |

Tabela B6Implementasaun no monitorizasaun

| Medidas política  | Komentáriu sira                                                                                                                        | Kalendáriu ba Implementasaun [Finaliza iha] | Ajénsia kolaboradór/ implementadór [Entrada/asisténsia esternu ne’ebé disponivel] |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Prepara Relatóriu | BCTL inklui progresu implementasaun Planu Diretór nian iha ninia Relatóriu Anuál iha ninia seksaun ida-idak no realize rezultadu sira. | Kurtu prazu no kontínua                     |                                                                                   |
|                   | BCTL komesa atu halo publikasaun Relatóriu Estabilidade Finanseiru                                                                     | Médiu prazu [2017]                          |                                                                                   |

Este capítulo resume o Plano Diretor para o Desenvolvimento do Setor Financeiro num quadro de implementação. Deve ser lido em conjugação com os capítulos anteriores, que contextualizam e aprofundam o programa de implementação resumido infra.

### Priorização e sequenciação

O quadro de implementação está organizado por fases de curto prazo, médio prazo e longo prazo. Toma em consideração a sequenciação necessária das medidas que têm de preceder outras e os recursos necessários. A priorização e a sequenciação definidas baseiam-se na situação e nas circunstâncias que se verificavam no final de 2013. Um dos aspetos fundamentais da primeira revisão do Plano Diretor, que se realizará dentro de 3 a 4 anos, será verificar se o calendário de implementação carece de ajustamentos à luz dos progressos entretanto registados e da evolução das circunstâncias.

### Coordenação

A implementação do Plano Diretor envolverá uma série de diferentes agências e instituições, como o BCTL e as agências do Governo de Timor-Leste, agências externas (p. ex. PNUD, BAD, IFC/Banco Mundial, Doadores e ONG), bem como as instituições financeiras que integram o sistema financeiro de Timor-Leste. A implementação eficaz do Plano Diretor exigirá a coordenação dos elementos individuais do Plano e das múltiplas agências e instituições que será necessário envolver para concretizar a maior parte desses elementos. O BCTL procurará desempenhar um papel coordenador, em linha com os objetivos estatutários de fomentar e manter um sistema financeiro estável e competitivo com base nos princípios de livre mercado definidos na sua Lei Orgânica.

### Capacidade de implementação

Será importante calibrar o calendário de implementação em linha com as capacidades de implementação. Atualmente, Timor-Leste dispõe de uma capacidade limitada para implementar programas de desenvolvimento. Espera-se um reforço dessas capacidades ao longo do horizonte temporal coberto pelo Plano Diretor. O calendário de implementação definido seguidamente pressupõe um aumento, ainda que modesto, das capacidades de implementação nos próximos anos. Prevê, consequentemente, uma implementação progressiva do Plano Diretor, centrada no máximo em 2 a 3 áreas

prioritárias de cada vez (para evitar sobrecarregar em excesso as capacidades de implementação).

### Monitorização dos progressos

A monitorização dos progressos é um elemento fundamental para uma implementação eficaz. Tem duas vertentes:

- a análise dos progressos registados na implementação das medidas de políticas definidas no Plano Diretor
- a análise do grau de consecução dos resultados pretendidos.

Os quadros seguintes fornecem um quadro para a monitorização destas duas vertentes. O primeiro quadro fornece um conjunto de parâmetros de referência quantitativos para a avaliação dos resultados. Convém sublinhar que estes parâmetros de referência indicativos fornecem um quadro de monitorização, não metas de políticas ou previsões de resultados. Têm por finalidade apoiar um processo de acompanhamento e avaliação dos desenvolvimentos. O BCTL reportará sobre os progressos registados na implementação do Plano Diretor e sobre os resultados alcançados ao abrigo do Plano Diretor no Relatório Anual de cada exercício e, em devido tempo, através da publicação de um Relatório sobre o Sistema Financeiro separado.

### Ações de políticas – implementação e monitorização

- O BCTL deve desempenhar um papel de coordenação na implementação do Plano Diretor pelas múltiplas agências e instituições envolvidas
- O BCTL deve monitorizar o progresso em termos de:
  - 1 medidas de políticas previstas no Plano Diretor; e
  - 2 parâmetros de referência indicativos fornecidos como quadro para a avaliação dos progressos registados a nível dos resultados pretendidos.
- O BCTL deve reportar os progressos de implementação do Plano Diretor e de desenvolvimento do sistema financeiro de Timor-Leste ao abrigo do Plano Diretor no seu Relatório Anual e/ou numa nova Análise do Sistema Financeiro (a publicar anualmente).

## Quadro A Monitorização de parâmetros de referência (benchmarks)

| Parâmetro de referência  |                                                        | Dezembro de 2012                                               | 2015   | 2020   | 2025   |
|--------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|
| Bancos                   | Empréstimos/PIB (%)                                    | 11.9                                                           | 14     | 30     | 70     |
|                          | Depósitos/PIB (%)                                      | 30.9                                                           | 35     | 67.5   | 100    |
|                          | Margem de juro % p.a.                                  | 13                                                             | 9      | 5      | 3      |
| OIRD                     | Número de clientes                                     | 17,940                                                         | 20,000 | 30,000 | 50,000 |
|                          | Total de crédito concedido por OIRD/Bancos (%)         | 5                                                              | 7      | 12.5   | 20     |
|                          | Total de depósitos em OIRD/Bancos (%)                  | 1.25                                                           | 2      | 7      | 15     |
| Cooperativas financeiras | Número de clientes                                     | 6,500                                                          | 7,250  | 11,000 | 20,000 |
| Seguros                  | Geral, prémios emitidos (milhões de USD)               | 3.2                                                            | 4.5    | 15     | 40     |
|                          | Vida, prémios emitidos (milhões de USD)                | Nominais (atualmente apenas seguros de vida e de microcrédito) | 2      | 7.5    | 20     |
| Pagamentos               | Numerário em circulação/PIB (%)                        | >15 (estimativa)                                               | 12     | 7      | 4      |
| Inclusão financeira      | Percentagem de população adulta com conta bancária (%) | 42.3                                                           | 47     | 65     | 75     |
|                          | Depósitos pessoais/PIB (%)                             | 26.2                                                           | 30     | 55     | 85     |
|                          | Empréstimos pessoais/PIB (%)                           | 5.7                                                            | 6.5    | 14     | 35     |

## Quadro B1 Desenvolvimento de uma intermediação financeira mais profunda

| Medida de política                                 | Comentários                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Moldura temporal de implementação [Conclusão em] | Agências de cooperação/de implementação [Recursos externos (input) assistência disponíveis]                                                                              |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Garantias colaterais de apoio ao acesso ao crédito | Alcançar a operação efetiva do registo e os processos judiciais e administrativos para a aplicação de direitos reais de garantias sobre bens móveis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Curto prazo [2015]                               | • Ministério da Justiça<br>• Secretário de Estado de Terras e Propriedade                                                                                                |
|                                                    | Efetuar uma análise da operação de registo dos direitos reais de garantias sobre bens móveis, para identificar e abordar aspetos que carecem de desenvolvimento mais aprofundado à luz da experiência inicial, incluindo da experiência com os pedidos iniciais de aplicação das garantias apresentados pelos bancos.                                                                                                                                                                                                                                              | Médio prazo [2017]                               | [Cooperação do Banco Asiático de Desenvolvimento (BAD) com a Secretaria de Estado de Apoio ao Setor Privado (SEAPRI) e com o Grupo de Ação para Transações com Garantia] |
|                                                    | Conceber os correspondentes mecanismos de registo e administrativos para registar os direitos reais de garantias sobre bens imóveis, tomando em consideração: <ul style="list-style-type: none"><li>• o sistema jurídico e de registo relativo ao título de propriedade e à utilização do bem imobiliário;</li><li>• as restrições relativas à propriedade de bens imobiliários por não residentes (na medida em que digam respeito a bancos proprietários de entidades estrangeiras que detenham um direito real de garantia sobre um bem imobiliário).</li></ul> | Médio prazo [2016]                               |                                                                                                                                                                          |



|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                     | Estabelecer e iniciar a operação efetiva do registo dos direitos de propriedade imóvel, incluindo os processos judiciais e administrativos para garantir os direitos e a proteção da propriedade de imóveis. O conjunto de bens imóveis suscetíveis de serem usados como garantia será limitado aos imóveis em que tenha sido determinado de forma clara o título de propriedade, numa fase inicial as principais áreas urbanas, seguindo-se progressivamente os bens imóveis nos distritos e subdistritos, incluindo as propriedades rurais.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Médio prazo [2017] |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                     | Análise geral do uso de bens móveis e imóveis como garantia colateral em transações de crédito, para identificar questões suscitadas pela experiência e introduzir os ajustamentos que forem necessários.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Longo prazo [2020] |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Procedimentos documentais e contabilísticos comerciais</b>       | O organismo regulador da contabilidade profissional em Timor-Leste, em conjunto com as entidades que ministram ensino profissional/superior (Universidade Nacional, Instituto Nacional de Desenvolvimento de Mão-de-Obra (INDMO)) deverão criar programas de formação em procedimentos documentais e contabilísticos comerciais em Timor-Leste. Esses programas deverão ser desenvolvidos ouvidos a Câmara de Comércio e Indústria e o Instituto de Apoio ao Desenvolvimento de Empresários (IADE) e tomar em consideração os dados fornecidos pelos bancos sobre a informação de que necessitam para apoiar os pedidos de crédito. Espera-se que os bancos tomem a iniciativa de fornecer essas mesmas informações aos requerentes de crédito (se ainda não for esse o caso).                                                                                                                                                                                            | Curto prazo [2015] | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vice-Ministro do Ensino Superior</li><li>• Ministério das Finanças, Direção Nacional de Contabilidade e Regulação Financeira</li><li>• Secretaria de Estado da Formação Profissional e do Emprego</li><li>• Secretaria de Estado de Apoio e Promoção do Setor Privado</li></ul> |
|                                                                     | Estabelecer um organismo de contabilidade profissional e qualificação formalmente reconhecido em Timor-Leste.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Longo prazo [2020] | [Cooperação do PNUD com o INDMO]                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Esquema de garantia de crédito</b>                               | Investigação do possível papel e, se for entendido como positivo, o desenho de um esquema de garantia de crédito para apoiar o aumento dos empréstimos pelos bancos que apoiem o aumento da produção do sector privado da economia de Timor-Leste. Esta investigação deve incluir: <ul style="list-style-type: none"><li>• os termos da partilha de riscos com os bancos comerciais</li><li>• os critérios a serem aplicados na determinação se um determinado empréstimo dever elegível para apoio de crédito ou não e as condições exigidas para gerir tais critérios;</li><li>• o preço das garantias a prestar;</li><li>• o objectivo principal do esquema, em particular se deve ser dirigido a determinadas categorias de empréstimos (por exemplo a PME e agricultura) ou ser aplicável ao crédito em geral (embora com algumas exclusões).</li><li>• os arranjos institucionais, de gestão e de accountability para tal esquema de garantia de crédito.</li></ul> |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Microfinan-<br/>ciamento e<br/>financiamento<br/>comunitário</b> | Identificar e sondar instituições de microfinanciamento adequadas e idóneas de outros países sobre a possibilidade de se estabelecerem em Timor-Leste.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Médio prazo [2016] | Ministério das Finanças, Direção Nacional de Desconcentração Financeira                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                     | Apoiar o desenvolvimento de cooperativas financeiras, designadamente, <ul style="list-style-type: none"><li>• incentivando ou exigindo que todas as cooperativas financeiras se integrem numa Federação, seja a Federação Nacional de Uniões de Crédito Hanai Malu ou, no caso de cooperativas financeiras que não sejam já membros dessa Federação, de uma outra Federação que possa vir a ser criada.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Médio prazo [2016] | Secretário de Estado do Desenvolvimento Rural e Cooperativas                                                                                                                                                                                                                                                            |

- permitindo que as cooperativas financeiras aceitem depósitos (e concedam empréstimos financiados por esses depósitos, bem como por subscrições dos membros).
- O BCTL deve reforçar a fiscalização das cooperativas financeiras através de um envolvimento empenhado com a(s) Federação/Federações de cooperativas financeiras.

|                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                            | Analisar o papel das instituições de microfinanciamento/cooperativas financeiras no setor primário (p. ex. agricultura e pescas) para identificar as medidas necessárias a uma diversificação do microfinanciamento que evite a presente concentração de exposição a pontos de distribuição de retalho (quiosques). Essa análise deve incluir: <ul style="list-style-type: none"><li>• o potencial de introdução de produtos de crédito criados à medida das necessidades das microempresas do setor primário (p. ex. financiamento de culturas sazonais, financiamento de equipamentos, incluindo microleasing).</li><li>• integração dos programas de extensão agrária e de outros programas de assistência governamentais à agricultura com o financiamento da agricultura, incluindo a análise da função desempenhada pelos respetivos subsídios, subvenções e financiamentos subsidiados, com o objetivo de maximizar a eficácia conjunta dos programas de apoio à agricultura e de favorecer o desenvolvimento financeiro de áreas rurais.</li></ul> | Curto prazo [2015] | Secretaria de Estado do Desenvolvimento Rural e Cooperativas<br><br>Secretarias de Estado da Agricultura e Arboricultura, das Pescas e da Pecuária |
| <b>Capital de longo prazo –<br/>estabelecimento<br/>de um banco de<br/>desenvolvimento</b> | Estudo a realizar sobre os modelos de banco de desenvolvimento usados em outros países relevantes (que tenham tido ou estejam num rumo de desenvolvimento semelhante ao de Timor-Leste e nos quais o governo tenha criado um banco de desenvolvimento no âmbito da estratégia de desenvolvimento). Este estudo deve centrar-se nos fatores que contribuíram para que os bancos de desenvolvimento desses países tivessem mais ou menos sucesso no cumprimento dos seus objetivos de desenvolvimento, tendo em particular consideração os seguintes elementos: <ul style="list-style-type: none"><li>• Mandato</li><li>• Estrutura de propriedade</li><li>• Governação e mecanismos de responsabilização</li><li>• Instrumentos de financiamento</li><li>• Instrumentos de gestão/partilha de risco</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                               | Médio prazo [2016] | Secretário de Estado do Reforço Institucional<br><br>Secretaria de Estado de Apoio e Promoção do Setor Privado                                     |
|                                                                                            | Avaliação de opções alternativas de conceção de bancos de desenvolvimento (incluindo, entre outras, as que se prendem com as matérias atrás enunciadas), desenvolvimento dos pormenores da conceção institucional, para apresentação ao Conselho de Ministros e aprovação.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Médio prazo [2019] |                                                                                                                                                    |
|                                                                                            | Constituição e início das operações de um banco de desenvolvimento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Longo prazo [2021] |                                                                                                                                                    |



|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--|
| <b>Capital de longo prazo</b><br><b>- Plano de poupança de segurança social contributivo (plenamente financiado)</b> | Planeamento das políticas e conceção do proposto plano de poupança de segurança social contributivo, incluindo: <ul style="list-style-type: none"><li>• Identificação e avaliação de formas institucionais alternativas</li><li>• Conceção de parâmetros fundamentais, incluindo:<ul style="list-style-type: none"><li>– os elementos que serão obrigatórios/voluntários</li><li>– sistemas para pessoas não empregadas (curto prazo ou longo prazo)</li><li>– O modelo de financiamento (só contribuinte ou co-contribuições por empregadores/governo)</li><li>– direitos do contribuinte a aceder às poupanças acumuladas</li><li>– distribuição do risco de investimento (incluindo entre contribuintes, governo)</li><li>– propriedade (governo ou instituição/instituições privada(s))</li><li>– regulação e supervisão do(s) fundo(s)</li></ul></li><li>• Faseamento da implementação, p. ex. início com funcionários do setor público e posterior alargamento aos trabalhadores do setor privado</li></ul> |                   |  |
|                                                                                                                      | Implementação do plano de poupança de segurança social                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Médio-longo prazo |  |

Quadro **B2** Desenvolvimento do sistema de pagamentos

| Medida de política | Comentários                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Horizonte temporal de implementação [Conclusão em] | Agências de cooperação/de implementação [Recursos externos (input) assistência disponíveis] |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | O BCTL deverá criar uma funcionalidade de câmara de compensação automática/sistema de liquidação bruta em tempo real para proporcionar uma plataforma de compensação e liquidação multilateral de pagamentos eletrónicos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Curto prazo [2015]                                 |                                                                                             |
|                    | O BCTL deverá desempenhar um papel fundamental de coordenação na promoção da interoperabilidade dos sistemas de pagamentos com o intuito de viabilizar os pagamentos multilaterais (os clientes de um banco poderão efetuar pagamentos a clientes de outros bancos). Esta iniciativa deverá levar à formalização de acordos de cooperação sobre o desenvolvimento de infraestruturas bancárias (e de outras matérias que impliquem uma abordagem de cooperação) através da constituição de uma Associação de Bancos de Timor-Leste.  | Curto prazo e em curso                             |                                                                                             |
|                    | O BCTL continuará em contactos com as empresas de telecomunicações em Timor-Leste para se manter a par e incentivar um desenvolvimento de infraestruturas de telecomunicações consistente com os requisitos de serviços bancários baseados nas telecomunicações (mobile banking).                                                                                                                                                                                                                                                    | Médio prazo [2016]                                 |                                                                                             |
|                    | O BCTL incentivará os bancos a ponderar e adotar formas alternativas de serviços bancários sem sucursais que vigorem entretanto, em particular através da nomeação de agentes/“correspondentes” que possam realizar transações de pagamento e levantamento de numerário («cash-in/cash-out»). O BCTL deverá promover a supervisão geral dos planos dos agentes dos bancos em matéria de transações bancárias por via da supervisão dos bancos que os nomeiam que, no entanto, assumirão a plena responsabilidade pelos seus agentes. | Curto prazo                                        | Secretaria de Estado dos Transportes, Equipamentos e Comunicações                           |

Quadro **B3** Desenvolvimento de produtos de seguro e de risco

| Medida de política                        | Comentários                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Horizonte temporal de implementação [Conclusão em] | Agências de cooperação/de implementação [Recursos externos (input) assistência disponíveis]     |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Seguros e outros produtos de risco</b> | Manter uma abordagem de supervisão e regulação que tenha em conta a inovação das seguradoras no desenvolvimento de mercados de seguros em Timor-Leste.                                                                                                                                                                                                        | Em curso                                           |                                                                                                 |
|                                           | Promover a confiança pública nos produtos e companhias de seguros, mediante: <ul style="list-style-type: none"><li>• a obrigatoriedade das companhias de seguros de assegurar que os tomadores de seguro compreendem os termos dos contratos que subscrevem.</li><li>• uma supervisão prudencial que assegure a manutenção de padrões de solvência.</li></ul> |                                                    |                                                                                                 |
|                                           | Implementar medidas que desenvolvam registos de contabilidade comercial e de relato financeiro e que permitam a utilização de bens móveis e imóveis como garantia colateral em transações de crédito, para baixar os preços dos produtos de obrigações e garantias bancárias.                                                                                 |                                                    | (Analogamente aos prazos indicados para o apoio ao desenvolvimento da intermediação financeira) |

Quadro **B4** Aumento da inclusão financeira e reforço da confiança pública

| Medida de política          | Comentários                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Horizonte temporal de implementação [Conclusão em] | Agências de cooperação/de implementação [Recursos externos (input) assistência disponíveis] |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Literacia financeira</b> | O BCTL deverá definir uma estratégia e um programa para o aumento da literacia financeira entre as pessoas com acesso deficiente a serviços financeiros, designadamente: <ul style="list-style-type: none"><li>• continuar a aumentar os níveis de numeracia e de literacia através da escolarização, incluindo através do uso de operações matemáticas que utilizem montantes monetários.</li><li>• conceber e implementar um programa extraescolar direcionado para necessidades e oportunidades identificadas de aumento da literacia financeira na comunidade em geral. O programa deve ser concebido para abordar:<ul style="list-style-type: none"><li>– os conteúdos (promover uma grande familiarização com os conceitos financeiros necessários para alcançar a inclusão financeira)</li><li>– os canais de distribuição (instituições financeiras, instituições educativas, organismos comunitários)</li><li>– modos de prestação – presencial, eletrónico, escrito</li><li>– prestadores – agências existentes ou um novo organismo especial para o efeito</li><li>– financiamento – Governo, Banco Central, setor financeiro.</li></ul></li><li>• Com base num estudo dos programas de literacia financeira direcionados para as pessoas com acesso deficiente a serviços financeiros, implementados em países semelhantes, para identificar que aspetos foram mais ou menos eficazes.</li></ul> | Em curso                                           | Ministériu Edukasaun                                                                        |



|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                    |                         |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|
| Proteção dos clientes e resolução de disputas | O BCTL contactará todas as categorias de instituições financeiras (bancos, OIRD, seguradoras e operadores de transferências monetárias (MTO)) para definir os princípios de proteção dos clientes aplicáveis em transações com clientes «de retalho», que deverão abranger, p. ex. as responsabilidades por assegurar que os clientes compreendem os produtos fornecidos, a transparência das comissões e a atuação no interesse do cliente (com base nos princípios definidos na Campanha de microfinanciamento SMART).                                                                                                                                                                                                                                        | Médio prazo [2019] |                         |
|                                               | Criar um tribunal de contencioso independente, para resolver reclamações apresentadas por violações de Códigos de Conduta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Longo prazo        | Ministério da Justiça   |
|                                               | Será apreciado o papel dos planos de seguro de depósito na cimentação da confiança nas instituições financeiras e ponderada a criação de condições equitativas entre as pequenas e as grandes instituições financeiras.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Longo prazo        | Ministério das Finanças |
| Supervisão                                    | Manter uma abertura «ativa» ao licenciamento de instituições financeiras adicionais que cumpram os critérios de licenciamento, em particular quando o requerente contribuir para um sistema financeiro mais desenvolvido e inclusivo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Em curso           |                         |
|                                               | Aperfeiçoar e adaptar práticas de supervisão, de modo a tomar em consideração a diversidade de instituições sob supervisão. A supervisão deve ser personalizada e proporcional às circunstâncias e aos riscos colocados por cada instituição (supervisão baseada no risco), tomando em consideração, em particular, as diferenças de natureza e nível dos riscos apresentados por sucursais de grandes instituições internacionais presentes em Timor-Leste quando comparados com instituições locais em que o BCTL é o supervisor «direto». Estas ações devem ser prosseguidas em conjugação com a revisão/atualização das regulamentações, instruções e normas de supervisão baseadas na Administração Transitória das Nações Unidas em Timor-Leste (UNTAET). | Em curso           |                         |
|                                               | Analisar se/em que circunstâncias a constituição local de bancos estrangeiros (e de outras instituições financeiras) será necessária e, caso não seja necessária, se as sucursais de bancos estrangeiros devem ser obrigadas a deter uma parte estabelecida dos seus ativos em Timor-Leste.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Médio prazo [2018] |                         |
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Médio prazo [2020] |                         |
|                                               | O BCTL deve estabelecer um compromisso de supervisão com a Federação das cooperativas financeiras.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Curto prazo [2015] |                         |
|                                               | No período de arranque dos trabalhos de constituição de um Sistema de liquidação bruta em tempo real (RTGS), a preparação dos bancos para gerir a sua liquidez de acordo com os mais altos padrões necessários para que os pagamentos sejam liquidados em tempo real estará no centro das atenções do supervisor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Curto prazo [2015] |                         |

A supervisão da prevenção de branqueamento de capitais/combate ao financiamento do terrorismo (AML/CFT) deverá basear-se no risco, reconhecendo que os riscos de branqueamento de capitais/financiamento de terrorismo via Timor-Leste são, nalguns casos, relativamente elevados (uma vez que Timor-Leste é uma «economia monetária» indexada ao dólar USD) e, noutros casos, relativamente baixos (quando os montantes transacionados são baixos). O BCTL procurará evitar impor às instituições financeiras requisitos de supervisão em matéria de AML/CFT que sejam desproporcionados relativamente ao risco.

Em curso

## Quadro B5 Desenvolvimento de capacidades

| Medida de política | Comentários                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Horizonte temporal de implementação [Conclusão em] | Agências de cooperação/de implementação [Recursos externos (input) assistência disponíveis] |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | Elaborar um programa de desenvolvimento de capacidades no setor financeiro com as partes interessadas (Associação de Bancos, IADE, Associação de Contabilistas, Câmara do Comércio e Indústria, Universidade Nacional) (como no quadro B.1).                                                                                       | Curto prazo [2015]                                 |                                                                                             |
|                    | Definir como obrigatório que as instituições sob supervisão devem possuir um programa de desenvolvimento de capacidades dos colaboradores.                                                                                                                                                                                         | Médio prazo [2018]                                 |                                                                                             |
|                    | O BCTL deve procurar ativamente oportunidades de desenvolvimento de capacidades de colaboradores – com outros bancos centrais/supervisores (destacamentos/intercâmbios), programas de formação de instituições multilaterais (p. ex. PFTAC, SEACEN, FMI) e com instituições financeiras comerciais (intercâmbio de colaboradores). | Em curso                                           |                                                                                             |

## Quadro B6 Implementação e monitorização

| Medida de política | Comentários                                                                                                                                                      | Horizonte temporal de implementação [Conclusão em] | Agências de cooperação/de implementação [Recursos externos (input) assistência disponíveis] |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prepara Relatório  | O BCTL deve incluir uma secção no Relatório Anual de cada exercício sobre os progressos registados na implementação do Plano Diretor e os resultados alcançados. | Curto prazo e em curso                             |                                                                                             |
|                    | O BCTL deverá começar a publicar uma Análise da Estabilidade Financeira                                                                                          | Médio prazo [2017]                                 |                                                                                             |



This chapter summarises the Master Plan for Financial Sector Development within an implementation framework. It should be read in conjunction with the preceding chapters which provide background to and expand on the implementation program summarised below.

### Prioritisation and sequencing

The implementation framework is organised into short-term, medium-term and long-term stages, taking account of both necessary sequencing, i.e., that some measures need to precede others, and the resourcing required. The prioritisation and sequencing set out below is based on the situation and circumstances as at the end of 2013. One of the factors that will be central in the first review of the Master Plan, in 3-4 years time, is whether the implementation schedule needs to be adjusted in the light of progress to date and changes of circumstance.

### Coordination

Implementation of the Master Plan will involve a number of different agencies and institutions. These include BCTL and agencies of the Government of Timor-Leste, external agencies (e.g. UNDP, ADB, IFC/World Bank, Donors and NGOs) and the financial institutions that comprise the Timor-Leste financial system. Effective implementation of the Master Plan will require co-ordination across the individual elements of the Plan, and across the multiple agencies and institutions that will need to be involved in giving effect to most of those. BCTL will seek to play a co-ordinating role in terms of its statutory objective of promoting and maintaining a stable and competitive financial system based on free market principles.

### Implementation capacity

It will be important to calibrate the implementation schedule in line with implementation capability. Currently Timor-Leste's capacity to implement development programs is stretched. But it is expected to grow over the horizon covered by the Master Plan. The implementation schedule set out below makes some, but only modest, allowance for implementation capacity to expand over the next few years. Hence, it envisages that the Master Plan

will be implemented incrementally, with a focus on no more than 2-3 priority areas at a time (to avoid implementation capacity being spread too thinly).

### Monitoring progress

A key element in effective implementation is the monitoring of progress. There are two dimensions to that:

- progress in implementing the policy measures set out in the Master Plan
- whether the outcomes sought are being achieved.

The tables that follow provide a framework for monitoring on both these dimensions. The first table provides a set of quantitative benchmarks only, against which outcomes can be assessed. To be emphasised is that these are indicative benchmarks to provide a monitoring framework, rather than policy targets, or forecasts of what will be achieved. Their purpose is to support a process by which developments are tracked and evaluated. BCTL will report on progress being made on implementing, and on the outcomes being achieved under the Master Plan in each year's Annual Report and also, in due course, by way of publication of a separate *Financial System Report*.

### Policy actions – implementation and monitoring

- **BCTL to play a co-ordination role in implementing the Master Plan by the multiple agencies and institutions involved.**
- **BCTL to monitor progress in terms of both:**
  - 1 the policy measures provided for in the Master Plan; and
  - 2 the indicative benchmarks provided as a framework for evaluating progress in terms of desired outcomes.
- **BCTL to report on progress in implementing, and on the development of Timor-Leste's financial system under, the Master Plan, in its Annual Report and/or in a new (annual) *Financial System Report*.**

Table **A** Monitoring benchmarks

| Benchmark                      |                                                        | 2012<br>December                                        | 2015   | 2020   | 2025   |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------|--------|--------|
| <b>Banks</b>                   | Loans/GDP (%)                                          | 11.9                                                    | 14     | 30     | 70     |
|                                | Deposits/GDP (%)                                       | 30.9                                                    | 35     | 67.5   | 100    |
|                                | Interest margin % p.a.                                 | 13                                                      | 9      | 5      | 3      |
| <b>ODTIs</b>                   | Number of customers                                    | 17,940                                                  | 20,000 | 30,000 | 50,000 |
|                                | Total ODTI lending/Bank lending (%)                    | 5                                                       | 7      | 12.5   | 20     |
|                                | Total ODTI deposits/Bank deposits (%)                  | 1.25                                                    | 2      | 7      | 15     |
| <b>Financial co-operatives</b> | Number of customers                                    | 6,500                                                   | 7,250  | 11,000 | 20,000 |
| <b>Insurance</b>               | General, premiums written (\$m)                        | 3.2                                                     | 4.5    | 15     | 40     |
|                                | Life, premiums written (\$m)                           | Nominal<br>(currently only micro-credit life insurance) | 2      | 7.5    | 20     |
| <b>Payments</b>                | Cash in circulation/GDP                                | >15 (estimate)                                          | 12     | 7      | 4      |
| <b>Financial inclusion</b>     | Proportion of adult population with a bank account (%) | 17                                                      | 20     | 35     | 60     |
|                                | Personal deposits/GDP(%)                               | 26.2                                                    | 30     | 55     | 85     |
|                                | Personal loans/GDP(%)                                  | 5.7                                                     | 6.5    | 14     | 35     |

Table **B1** Developing greater depth of financial intermediation

| Policy measure                                | Comments                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Implementation timeframe<br>[Complete by] | Collaborating/<br>implementing agencies<br>[External input/<br>assistance available] |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Collateral to support access to credit</b> | Achieve effective operation of the registry of, and the court and administrative processes for enforcing, security interests in moveable property.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Short-term [2015]                         | • Ministry of Justice<br>• Secretary of State for Land and property                  |
|                                               | Undertake a review of the operation of the registry of security interests in moveable property, to identify and address aspects that need further development in light of initial experience, including in the light of experience with banks' initial applications for enforcement of security.                                                                                                                                                                    | Medium-term [2017]                        | [ADB is working with SEAPRI and the Secured Transactions Taskforce]                  |
|                                               | Design the corresponding registry and administrative arrangements for registering security interests in immoveable property, taking into account: <ul style="list-style-type: none"><li>• the registration and legal system in respect of land title and land-use;</li><li>• restrictions on non-resident ownership of land (as those relate to foreign-owned banks holding a security interest in land).</li></ul>                                                 | Medium-term [2016]                        |                                                                                      |
|                                               | Establish and commence operation of the registry of security interests in immoveable property, including of the court and administrative processes for enforcing, those security interests. The scope of the immoveable property capable of being used as security will be confined to where clear title has been established, initially mainly land in the main urban areas, but progressively also land in the districts and sub-districts, including rural land. | Medium-term [2017]                        |                                                                                      |



|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                               | General review of use of moveable and immoveable property as collateral in credit transactions, to identify issues that have arisen from experience and any adjustments that are required.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Long-term [2020]   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Accounting and business record-keeping</b> | Timor-Leste's professional accounting body, along with tertiary/vocational education providers (National University, National Institute for Manpower Development (INDMO)), to establish training programs in business record-keeping and accounting in Timor-Leste. Those programs to be developed in consultation with the Chamber of Commerce and Industry and Institusau Apio Desenvolvimento Empresarios (IADE); and with input from the banks on the information they require in support of credit applications. Banks to be expected to be proactive in providing the same to applicants for credit (where that is not already the case).                                                                                                                                                                                                                                                                     | Short-term [2015]  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vice-Minister Higher Education</li><li>• Ministry of Finance, ND for Accounting and Financial Regulation</li><li>• State Secretary for Professional Training and Employment</li><li>• State Secretary for Support and Promotion of the Private Sector</li></ul> |
|                                               | Establish a formally recognised Timor-Leste professional accounting body and qualification.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Long-term [2020]   | [UNDP is working with INDMO]                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Credit guarantee scheme</b>                | Investigation of the possible role and, if appropriate, design, of a credit guarantee scheme to support expansion of lending by banks that supports increased production within Timor-Leste's private sector economy. This investigation to consider: <ul style="list-style-type: none"><li>• the terms of risk-sharing with the commercial banks.</li><li>• the criteria to be applied for determining whether a particular loan should be eligible for credit support; and the capabilities required for administering those criteria.</li><li>• the pricing of guarantees provided.</li><li>• the focus of the scheme, in particular, whether it should be targeted at certain categories of lending (e.g., SME lending, agriculture sector lending), or lending in general (but with possible exclusions).</li><li>• the institutional, governance and accountability arrangements for such a scheme.</li></ul> |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Micro and community-based finance</b>      | Identify and approach suitable micro-finance institutions of good standing in other countries about the possibility of establishing a presence in Timor-Leste                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Medium-term [2016] | Ministry of Finance, ND for Financial De-concentration                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                               | Support development of financial co-operatives through: <ul style="list-style-type: none"><li>• encouraging or requiring all financial co-operatives to come under the auspices of a Federation, either the National Federation Credit Union Hanai Malu or, for those financial co-operatives not already a member of that Federation, such other Federation that may be established.</li><li>• enabling financial co-operatives to accept deposits (and to make loans funded by those deposits as well as from members' subscriptions)</li><li>• BCTL strengthening its oversight of financial co-operatives through engagement with the Federation(s) of financial co-operatives</li></ul>                                                                                                                                                                                                                        | Medium-term [2016] | Secretary of State for Rural Development and Co-operatives                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                      | Review the role of micro-finance/financial co-operative institutions in the primary (eg, agriculture and fishing) sector to identify measures necessary to enable diversification of micro-finance lending away from the present concentration of exposure to retail distribution outlets (kiosks). That review to include: <ul style="list-style-type: none"><li>• the potential for the introduction of lending products tailored to the needs of primary sector micro-businesses (eg, seasonal crop finance, equipment finance, including micro-leasing)</li><li>• integration of agriculture extension and other government assistance programs for agriculture with financing for agriculture, including consideration of the respective roles of grants, subsidies and subsidised finance – with the objective of jointly maximising the effectiveness of agriculture support programs and enabling financial development in rural areas.</li></ul> | Short-term [2015]  | Secretary of State for Rural Development and Co-operatives                     |
|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    | Secretaries of State for Agriculture and Arbriculture, Fisheries and Livestock |
| <b>Long-term capital – establishment of development bank</b>                         | Undertake a study of development bank models used by other relevant countries (those which have had, or are on, a development path similar to that of Timor-Leste and where a development bank has been established by the government as part of the development strategy). This study to focus on the factors that contributed to the development banks in those countries having been more or less successful in meeting development objectives, having particular regard for their: <ul style="list-style-type: none"><li>• Mandate</li><li>• Ownership structure</li><li>• Governance and accountability arrangements</li><li>• Financing arrangements</li><li>• Risk management/risk-sharing arrangements</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                  | Medium-term [2016] | Secretary of State for Institutional Strengthening                             |
|                                                                                      | Assessment of development bank alternative design options (including, but not limited to, with respect to the matters listed above), development of the details of the institutional design, for submission to the Council of Ministers for approval.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Medium-term [2019] |                                                                                |
|                                                                                      | Establishment and commencement of operations of development bank.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Long-term [2021]   | Secretary of State for Support and Promotion of the Private Sector             |
| <b>Long-term capital - contributory (fully funded) social security saving scheme</b> | Policy planning for and design of the proposed contributory social security saving scheme, including: <ul style="list-style-type: none"><li>• Identification and evaluation of alternative institutional forms</li><li>• Design of key parameters including:<ul style="list-style-type: none"><li>- the elements which are to be compulsory/voluntary</li><li>- arrangements for those not in work (short-term or long-term)</li><li>- the funding model (contributor only, or co-contributions by employers/government)</li><li>- rights of contributor to access accumulated savings</li><li>- distribution of investment risk (including as between contributors, government)</li><li>- ownership (government or private institution(s))</li><li>- regulation and supervision of the fund(s)</li></ul></li><li>• Implementation phasing eg, commence with public sector employees, and later extend to private sector employees</li></ul>              | Medium-term [2016] |                                                                                |
|                                                                                      | Implementation of social security saving scheme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Medium-long term   |                                                                                |

Table **B2** Developing the payments system

| Policy measure      | Comments                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Implementation timeframe<br>[Complete by]          | Collaborating/<br>implementing agencies<br>[External input/<br>assistance available] |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Electronic payments | BCTL to build an automated clearing house/RTGS functionality to provide a platform for multilateral clearing and settlement of electronic payments.                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Short-term [2015]                                  |                                                                                      |
|                     | BCTL to play a central, co-ordinating, role in promoting inter-operability of payments systems to enable multi-lateral payments (customers of one bank making payments to customers of other banks). This to lead to the formalisation of arrangements for collaboration on banking infrastructure development (and other matters requiring a collaborative approach) by way of the constitution of a Timor-Leste Bankers' Association. | Short-term &<br>on-going<br><br>Medium-term [2016] |                                                                                      |
|                     | BCTL will continue to maintain engagement with the telephony companies in Timor-Leste to keep abreast with and encourage telephony infrastructure development consistent with the requirements of telephony-based banking.                                                                                                                                                                                                              | On-going                                           | Secretary of State for Transport, Equipment and Communicaitons                       |
| Agent banking       | BCTL to encourage banks to consider and adopt alternative forms of branchless banking for the meantime, particularly through the appointment of agents who can perform 'cash-in/cash-out' transactions. BCTL to maintain general oversight of banks' agent banking arrangements, through its supervision of the appointing banks; but with the latter to be fully responsible for the agents they appoint.                              | Short-term [2015]                                  |                                                                                      |

Table **B3** Developing insurance and risk management products

| Policy measure | Comments                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Implementation timeframe<br>[Complete by]                                                                  | Collaborating/<br>implementing agencies<br>[External input/<br>assistance available] |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                | Maintain a supervisory and regulatory approach that accommodates innovation by insurers in developing insurance markets in Timor-Leste.                                                                                                                                                                                       | On-going                                                                                                   |                                                                                      |
|                | Foster public confidence in insurance products and companies, through: <ul style="list-style-type: none"><li>* insurance companies having a duty to ensure that policy-holders understand the terms of the contracts they write.</li><li>* prudential supervision to ensure that solvency standards are maintained.</li></ul> |                                                                                                            |                                                                                      |
|                | Implement measures to develop business accounting records and financial reporting, and to enable moveable and immoveable property to be used as collateral in credit transactions, to achieve reduced pricing of bank bond and guarantee products                                                                             | Medium-term [2018]<br><br>(As above in relation to supporting the development of financial intermediation) |                                                                                      |

Table **B4** Increasing financial inclusion and public confidence

| Policy measure                           | Comments                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Implementation timeframe<br>[Complete by] | Collaborating/<br>implementing agencies<br>[External input/<br>assistance available] |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Financial literacy                       | BCTL to establish a strategy, and program, for lifting financial literacy amongst the under-served: <ul style="list-style-type: none"><li>* continue to lift numeracy and literacy levels through schooling, including through use of mathematical operations using monetary amounts.</li><li>* design and implement an out-of-school program that targets identified needs and opportunities to lift financial literacy in the wider community. The program design to address:<ul style="list-style-type: none"><li>- content (the financial concepts with which there needs to be broad-based familiarity in order to achieve financial inclusiveness)</li><li>- channels of delivery (financial institutions, educational institutions, community-based bodies)</li><li>- modes of delivery – face-to-face, electronic, written</li><li>- providers – existing agencies or a new special purpose body</li><li>- funding – government, central bank, financial sector.</li></ul></li><li>* Based on a study of the financial literacy programs targeted at the under-served that have been implemented in other similar countries, to identify what aspects have been more and less effective.</li></ul> | On-going<br><br>Short-term [2015]         | Minister of Education                                                                |
|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           |                                                                                      |
|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           |                                                                                      |
| Client protection and dispute resolution | BCTL will engage with each category of financial institution (banks, ODTIs, insurers, and MTOs) regarding principles of client protection to apply in dealings with 'retail' customers, these to cover, for example, responsibilities for ensuring customers understand the products provided, transparency of fees, and acting in the interests of the client (drawing on the principles set out in the micro-finance SMART Campaign.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Short-term [2014]                         |                                                                                      |
|                                          | Establish an independent complaints tribunal for resolving complaints arising from breaches of the Codes of Conduct.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Medium-term [2019]<br><br>Long-term       | Ministry of Justice                                                                  |
|                                          | Consideration to be given to the role of deposit insurance arrangements in underpinning confidence in financial institutions, and to provide a level playing-field as between small and large financial institutions.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Long-term                                 | Ministry of Finance                                                                  |



Supervision

Maintain ‘active’ openness to licensing additional financial institutions that meet the licensing criteria and will contribute to the development of a more inclusive financial system.

On-going

Refine and adapt supervisory practices so as to take account of the diversity of the institutions under supervision. Supervision is to be tailored and proportionate to the circumstances and risks posed by each institution (risk-based supervision), taking account in particular of the differences in the nature and level of the risks presented by branches of substantial international institutions with a presence in Timor-Leste compared with local institutions where BCTL is the ‘front-line’ supervisor. This to be progressed in conjunction with review/updating of UNTAET-based supervisory regulations, instructions and standards.

On-going

Medium-term [2018]

Review whether/in what circumstances local incorporation of foreign banks (and of other financial institutions) should be required and, where not required, whether branches of overseas banks should be required to hold a prescribed proportion of their assets in Timor-Leste.

Medium-term [2020]

BCTL to establish supervisory engagement with the Federation of Financial Co-operatives

Short-term [2015]

In the lead-in to the commencement of RTGS, the preparedness of banks to manage their liquidity to the higher standards required for payments to be settled in real time will be a matter for supervisory focus.

Short-term [2015]

AML/CFT supervision to be risk-based, recognising that the risks of laundering money/financing of terrorism via Timor-Leste are, in some respects, relatively high (Timor-Leste being a USD ‘cash economy’) and in other respects relatively low (where the transaction amounts are small). BCTL will seek to avoid imposing AML/CFT supervisory requirements on financial institutions that are disproportionate to the risk.

On-going

Table B5 Developing capability

| Policy measure | Comments                                                                                                                                                                                                                                                                       | Implementation timeframe [Complete by] | Collaborating/ implementing agencies [External input/ assistance available] |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|                | Establish financial sector capability development program with stakeholders (Bankers' Association, IADE, Accounting Association, Chamber of Commerce and Industry, National University).                                                                                       | Short-term [2015]                      |                                                                             |
|                | Establish a requirement for supervised institutions to have a staff capability development program.                                                                                                                                                                            | Medium-term [2018]                     |                                                                             |
|                | BCTL actively to seek opportunities for staff capability development – with other central banks/supervisors (staff secondments/exchanges), multilateral institution training programs, (eg, PFTAC, SEACEN, IMF), and with commercial financial institutions (staff exchanges). | On-going                               |                                                                             |

Table B6 Implementation and monitoring

| Policy measure | Comments                                                                                                                       | Implementation timeframe [Complete by] | Collaborating/ implementing agencies [External input/ assistance available] |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Reporting      | BCTL to include a section in each year's Annual Report about progress on implementing the Master Plan, and achieving outcomes. | Short-term and on-going                |                                                                             |
|                | BCTL to commence publishing a Financial System Report                                                                          | Medium-term [2017]                     |                                                                             |

### Akrónimu sira

|                |                                                                                |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ADB</b>     | Banku Dezenvolvimentu Aziátiku                                                 |
| <b>AML/CFT</b> | Prevensaun no Kombate Brankeamentu ba Kapitál no Finansiamentu Terrorizmu      |
| <b>ANZ</b>     | Australia and New Zealand Banking Group Limited                                |
| <b>ATM</b>     | Kaixa Automátiku                                                               |
| <b>BCTL</b>    | Banku Sentrál Timor-Leste                                                      |
| <b>BNCTL</b>   | Banku Nasionál Komérsiu Timor-Leste                                            |
| <b>CGD</b>     | Caixa Geral de Depósitos                                                       |
| <b>EFTPOS</b>  | Transferénsia Eletrónica Fundus iha Fatin Fa'an Sasán                          |
| <b>FATF</b>    | Grupu Asaun Finanseira (iha relasaun ho AML/CFT)                               |
| <b>FCCHM</b>   | Federasaun Kooperativa Kréditu Hanai Malu (Federasaun Uniau Uniões de Crédito) |
| <b>FDI</b>     | Investimentu Diretu Estranjeiru                                                |
| <b>G20</b>     | Groupu 20 (prinsipais ekonomias)                                               |
| <b>GDP</b>     | Produtu Internu Brutu                                                          |
| <b>IADE</b>    | Instituto Apoiu ba Dezenvolvimentu Empreziariál                                |

### Glosáriu ba termu sira

**Atuariál** – relativu ho kalkulu estátika risku nia,  ne’ebé nia ezemplu mak iha relasaun kona-ba espektative vida nia ba kazu seguru vida.

**Amortizasaun** – lista re-embolu husi montante prinsipál ba empréstimu ida.

**Bid bonds, performance bonds** – garantia sira ba dezempeñu ne’ebé banku fó, hodi representa kliente ida ho terseira parte ida. Baibain, garantia ne’e fó ho rekursu ba kliente no husi halo garantia ne’e banku nia pozisaun iha risku kréditu ba kliente.

**Garantia** – devedór nia propriedade ne’ebé hatama ba ema ne’ebé fó empréstimu ida hanesan seguransa ba empréstimu ida no ema ne’ebé debe/deve (empresta) osan husu ba ida ne’ebé fó empresta osan hanesan seguransa ba empréstimu ne’e no ema ne’ebé deve/ debe osan nia sasán, maibé depois ema ne’ebé fó empresta osan fa’an tiha. Kompensasaun no likuidasaun; Troka-malu no

**likuidasaun** – prosesu husi ida-ne’ebé instrusaun sira husi kliente banku ida nian halo pagamentu ba kliente sira banku seluk nian troka-malu tiha, pagamentu entre banku sira presiza hanesan rezultadu ida determinadu (troka-malu/kompensasaun), no pagamentu hirak-ne’e halo ona (likuidasaun).

**Seguru depózitu** – medida polítika ida-ne’ebé implementa iha nasaun barak hodi proteje banku nia depozitante sira, ho forma tomak ka balun deit, ba lakon ka perdas sira ne’ebé rezulta hosi inkapasidade banku ida atu selu nia dívida no vensimentu sira. Dispozisaun hanesan bele mós hala’o  iha relasaun ho reklamasaun hosi seguradu sira iha kompania seguru.

**Seguru subskrisaun** – hanoin husi seguradór ida kona-ba risku no lakon ka perdas husi akontesimentu definidu ida.

|               |                                                      |
|---------------|------------------------------------------------------|
| <b>IFC</b>    | Kooperasaun Finanseira Internasionál                 |
| <b>IMF</b>    | Fundu Monetáriu Internasionál                        |
| <b>ODTI</b>   | Instituisaun Seluk ne’ebé Simu Depózitu              |
| <b>MTO</b>    | Operadór Transfere Osan                              |
| <b>ONG</b>    | Organizasaun Não Governamentál                       |
| <b>PFTAC</b>  | Sentru Asisténsia Técnica no Finanseira  Pasífiku    |
| <b>RTGS</b>   | Likuidasaun Brutu iha Tempo Reál                     |
| <b>SEACEN</b> | South East Asian Central Banks                       |
| <b>SEAPRI</b> | Sekretária Estadu bá Apoiu e Promosaun Setór Privadu |
| <b>SDP</b>    | Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu 2011-2030          |
| <b>SME</b>    | Empreza ho Eskala Ki’ik no Médiu                     |
| <b>MPFD</b>   | Planu Diretór ba Dezenvolvimentu Setór Finanseiru    |
| <b>TRM</b>    | Tuba Rai Metin                                       |
| <b>UNCDF</b>  | Fundu  Dezenvolvimentu Kápital Nasoins Unidas nian   |
| <b>PNUD</b>   | Programa Nasoins Unidas nian para Dezenvolvimentu    |
| <b>USD</b>    | Dólar Estadus Unidus nian                            |

**Intermediáriu finanseiru** – instituisaun ida ne’ebé mak atua hanesan ligasaun ida entre pesoál ka empreza nune’e bele korresponde ho sira nia nesesidade finanseira.

**Karta kréditu** – hanesan ho obrigasaun kompra ba dezempeñu/servisu; dala barak uza tiha iha transasaun komérsiu internasionál, ne’e importadór ida nia banku fó pagamentu garantia ida, ho rekursu ba kliente ne’ebé importa. karta kréditu sira sujeita ba navegasaun no dokumentu sira seluk ne’ebé kumpri ho termu sira-ne’ebé determina ona iha kontratu importasaun ne’ebé temi tiha ona nu’udar ‘dokumentáriu/arkivu kréditu ida.

**Inkorporasaun lokál** – fatin ne’ebé banku internasionál ida hala’o ninia atividade bankária ka opera iha nasaun ida liuhusi kompañia ida ne’ebé inkorpora tiha iha nasaun ne’ebá, duké liuhusi ramu ida banku internasionál nian.

**Mikro-finansas** – instituisaun finanseira  ho eskala ki’ik ne’ebé fó empresta ba empreza ki’k foun ka empreza sira ne’ebé mak laiha asesu ba kréditu hosi banku.

**Supervizaun prudensiál** – regulamentu ofisiál no fiskalizasaun husi instituisaun finanseiru sira ho objetivu buka atu asegura katak sira estruturadu no opera ona iha maneira ne’ebé prudente no finansialmente di’ak.

**Likidasaun brutu iha tempo réal** – likuidasaun pagamentu kliente nian ne’ebé prosesu likuidu baze ba pagamentu individuál (brutu) envezde halo likuidu dala ida (hamutuk) iha findudia.

**Finansa tuir tempu** – baibain fornese ka fó empréstimu osan iha agrikultura hodi selu ema kuda-rai no ai-horis toos-laran, depois selu fali empréstimu ne’e ho kolleta. Kapitál serbisu -  hanesan ativu ba tempo badak ida-ne’ebé empreza ida persija atu hala’o operasaun ka serbisu loro-loron nia, dala barak kona-ba invetáriu no devedor sira.

### Acrónimos

|                |                                                                                |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BAD</b>     | Banco Asiático de Desenvolvimento                                              |
| <b>AML/CFT</b> | Prevenção de branqueamento de capitais/ combate ao financiamento do terrorismo |
| <b>ANZ</b>     | Australia and New Zealand Banking Group Limited                                |
| <b>ATM</b>     | Caixa automático                                                               |
| <b>BCTL</b>    | Banco Central de Timor-Leste                                                   |
| <b>BNCTL</b>   | Banco Nacional de Comércio de Timor-Leste                                      |
| <b>CGD</b>     | Caixa Geral de Depósitos                                                       |
| <b>EFTPOS</b>  | Transferência eletrónica de fundos no ponto de venda                           |
| <b>FATF</b>    | Grupo de Trabalho de Ação Financeira (em conexão com AML/CFT)                  |
| <b>FCCHM</b>   | Federação Cooperativa Crédito Hanai Malu (Federação de Uniões de Crédito)      |
| <b>IDE</b>     | Investimento direto estrangeiro                                                |
| <b>G20</b>     | Grupo dos 20 (principais economias)                                            |
| <b>PIB</b>     | Produto Interno Bruto                                                          |

### Glossário

**Atuarial** – relativo ao cálculo estatístico do risco, por exemplo, da esperança de vida no caso de um seguro de vida.

**Amortização** – reembolso agendado do capital de um empréstimo.

**Bid bonds, performance bonds** – garantias de desempenho concedidas por bancos a terceiros em nome de um cliente.  A garantia é normalmente concedida com recurso ao cliente. Do ponto de vista do banco que presta a garantia, é um risco de crédito sobre o cliente.

**Garantia colateral** – bem de um mutuário que é prometido a um mutuante como garantia de um empréstimo concedido, que o mutuante, em caso de incumprimento, pode reclamar e vender. Compensação e liquidação; Intercâmbio (Interchange)

**e liquidação** – os processos pelos quais se trocam instruções de clientes de um banco para efetuar pagamentos a clientes de outro banco, se determinam os pagamentos interbancários necessários daí resultantes (interchange/compensação) e se efetuam esses pagamentos.

**Seguro de depósito** - uma medida de política implementada em muitos países para proteger os depositantes de bancos, total ou parcialmente, contra perdas causadas pela incapacidade de um banco de pagar as suas dívidas em devido tempo.  Pode ser adotada uma disposição semelhante para os créditos de tomadores de seguro sobre companhias de seguro.

**Subscrição de seguros** – a assunção por uma seguradora do risco de perda de um evento definido.

|               |                                                           |
|---------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>IADE</b>   | Instituto de Apoio ao Desenvolvimento Empresarial         |
| <b>IFC</b>    | International Finance Corporation                         |
| <b>FMI</b>    | Fundo Monetário Internacional                             |
| <b>OIRD</b>   | Outras Instituições Recetoras de Depósitos                |
| <b>MTO</b>    | Operador de Transferências Monetárias                     |
| <b>ONG</b>    | Organização Não Governamental                             |
| <b>PFTAC</b>  | Centro de Assistência Técnica e Financeira do Pacífico    |
| <b>RTGS</b>   | Sistema de liquidação bruta em tempo real                 |
| <b>SEACEN</b> | South East Asian Central Banks                            |
| <b>SEAPRI</b> | Secretário de Estado de Apoio e Promoção do Setor Privado |
| <b>PED</b>    | Plano Estratégico de Desenvolvimento 2011-2030            |
| <b>PME</b>    | Pequenas e médias empresas                                |
| <b>TRM</b>    | Tuba Rai Metin                                            |
| <b>UNCDF</b>  | Fundo de Desenvolvimento de Capital das Nações Unidas     |
| <b>PNUD</b>   | Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento         |
| <b>USD</b>    | Dólar dos Estados Unidos da América                       |

**Intermediário financeiro** – uma instituição que atua como elo ligação entre particulares ou empresas para compatibilizar as suas respetivas necessidades financeiras.

**Carta de crédito** – semelhante a uma bid bond ou a uma performance bond; frequentemente usada em transações comerciais internacionais, em que o banco de um importador fornece uma garantia de pagamento, com recurso ao cliente importador. As cartas de crédito sujeitas a expedição e outros documentos que cumprem os termos dos documentos especificados no contrato de importação são referidos como «crédito documentário».

**Constituição local** – quando um banco internacional exerce a sua atividade bancária num país através de uma empresa constituída nesse país, em vez de através de uma sucursal do banco internacional.

**Instituição de microfinanciamento** – instituições financeiras em pequena escala que concedem empréstimos a microempresas em fase de arranque e a prospetivos empreendedores sem acesso a crédito bancário.

**Supervisão prudencial** – regulação e fiscalização oficial das instituições financeiras, que procura garantir uma estruturação e operação prudente e financeiramente sólida dessas instituições.

**Sistema de liquidação bruta em tempo real** – a liquidação dos pagamentos do cliente numa base (bruta) de pagamentos individuais, em vez de numa base (habitualmente) líquida de fim-de-dia.

**Financiamento sazonal** – empréstimo concedido normalmente no setor agrícola, para financiar a plantação e o cultivo de uma cultura, sendo o empréstimo reembolsado com as receitas da colheita.

**Capital circulante** – O capital circulante são os ativos de curto prazo necessários para o funcionamento corrente de uma empresa, quase sempre compostos principalmente por existências e devedores.

Abbreviations

|                |                                                                        |               |                                                                                    |
|----------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ADB</b>     | Asian Development Bank                                                 | <b>GDP</b>    | Gross domestic product                                                             |
| <b>AML/CFT</b> | Anti-money laundering/countering the financing of terrorism            | <b>IADE</b>   | Instituto de Apoio ao Desenvolvimento Emprezarial (Institute for Business Support) |
| <b>ANZ</b>     | Australia and New Zealand Banking Group Limited                        | <b>IFC</b>    | International Finance Corporation                                                  |
| <b>ATM</b>     | Automatic teller machine                                               | <b>IMF</b>    | International Monetary Fund                                                        |
| <b>BCTL</b>    | Banco Central de Timor-Leste                                           | <b>ODTI</b>   | Other Deposit-taking Institution                                                   |
| <b>BNCTL</b>   | Banco Nacional de Comercio de Timor Leste                              | <b>MTO</b>    | Money Transfer Operator                                                            |
| <b>CGD</b>     | Caixa Geral de Depósitos                                               | <b>NGO</b>    | Non-governmental Organisation                                                      |
| <b>EFTPOS</b>  | Electronic funds transfer at point of sale                             | <b>PFTAC</b>  | Pacific Financial Technical Assistance Centre                                      |
| <b>FATF</b>    | Financial Action Task Force (in relation to AML/CFT)                   | <b>RTGS</b>   | Real-time gross settlement                                                         |
| <b>FCCHM</b>   | Federação Cooperativa Crédito Hanai Malu (Federation of Credit Unions) | <b>SEACEN</b> | South East Asian Central Banks                                                     |
| <b>FDI</b>     | Foreign direct investment                                              | <b>SEAPRI</b> | State Secretary for Support and Promotion of the Private Sector                    |
| <b>G20</b>     | Group of 20 (major economies)                                          | <b>SDP</b>    | Strategic Development Plan 2011-2030                                               |
|                |                                                                        | <b>SME</b>    | Small and medium-size enterprises                                                  |
|                |                                                                        | <b>TRM</b>    | Tuba Rai Metin                                                                     |
|                |                                                                        | <b>UNCDF</b>  | United Nations Capital Development Fund                                            |
|                |                                                                        | <b>UNDP</b>   | United Nations Development Program                                                 |
|                |                                                                        | <b>USD</b>    | United States dollar                                                               |

Glossary of terms

**Actuarial** – relating to statistical calculation of risk, for example in relation to life expectancy in the case of life insurance.

**Amortization** – scheduled repayment of the principal amount of a loan.

**Bid bonds, performance bonds** – guarantees of performance given by banks on behalf of a customer to a third party. The guarantee typically is given with recourse to the customer and from the guaranteeing bank’s standpoint is a credit risk on the customer.

**Collateral** – property of a borrower that is pledged to a lender as security for a loan and which on default by the borrower can be possessed and sold by the lender.

**Clearing and settlement; Interchange and settlement** – the processes by which instructions by customers of one bank to make payment to customers of another are exchanged, the interbank payments required as a result are determined (interchange/clearing), and those payments are made (settlement).

**Deposit insurance** – a policy measure implemented in many countries to protect bank depositors, in full or in part, from losses caused by a bank’s inability to pay its debts when due. Similar provisions may be made in respect of policy-holder claims on insurance companies.

**Insurance underwriting** – the assumption by an insurer of risk of loss from a defined event.

**Financial intermediary** – an institution that acts as a link between people or firms in order to match their respective financial needs.

**Letter of credit** – similar to a bid or performance bond; often used in international trade transactions, whereby an importer’s bank provides a guarantee of payment, with recourse to the import customer. Letters of credit that are subject to shipping and other documents that comply with the terms of those specified in the import contract are referred to as a ‘documentary credit’.

**Local incorporation** – where an international bank operates its banking business in a country through a company incorporated in that country, rather than through a branch of the international bank.

**Microfinance** – small scale financial institutions that provide loans to tiny start-ups and small scale entrepreneurs who do not have access to bank credit.

**Prudential supervision** – official regulation and oversight of financial institutions with the objective of seeking to ensure that they are structured and operated in a manner that is prudent and financially sound.

**Real-time gross settlement** – the settlement of customer payments on an individual payment by payment (gross) basis rather than on the basis of a (usually) end-of-day net basis.

**Seasonal finance** – loan finance typically provided in agriculture to fund the planting and growing of a crop, with the loan being repaid from the proceeds of the harvest.

**Working capital** – Working capital is the short-term assets needed for a firm’s day-to-day operation, often comprising mainly inventories and debtors.



Design: www.freeformdesign.com.my





## **BANCO CENTRAL DE TIMOR-LESTE**

**Avenida Bispo Medeiros**

**P.O.Box 59, Dili, Timor-leste**

**T: +670 331 371 2/4/5/8**

**F: +670 331 371 3/6/7**

**E: [info@bancocentral.tl](mailto:info@bancocentral.tl)**



## BANCO CENTRAL DE TIMOR-LESTE

Avenida Bispo Medeiros

P.O.Box 59, Dili, Timor-leste

T: +670 331 371 2/4/5/8

F: +670 331 371 3/6/7

E: [info@bancocentral.tl](mailto:info@bancocentral.tl)

ISBN: 978-0-692-23380-1